

## Veranstalter

### Wissenschaftliches Patronatskomitee

Prof. Dr. Peter Opitz, Leiter des Institutes für Schweizerische Reformationsgeschichte an der Universität Zürich, Kirchgasse 9, 8001 Zürich

Prof. Dr. Susanna Bliggenstorfer, Direktorin der Zentralbibliothek Zürich, Zähringerplatz 6, 8001 Zürich

### Projektpartner aus Ostmitteleuropa

Prof. Dr. István Monok, Lehrstuhl für Kulturerbestudien und Zivilisationsgeschichte an der Eszterházy-Károly-Hochschule Eger, Lehrstuhl für Bibliotheks- und Informationswissenschaften an der Universität Szeged, Lengyel u. 4/A., HU-6721 Szeged

Dr. Viliam Čičaj, Institut für Geschichte der Slowakischen Akademie der Wissenschaften, Klemensova 19, SK-81364 Bratislava

### Organisatoren

PD Dr. Jan-Andrea Bernhard, Leiter Pastoralbibliothek Graubünden, assoziierter Mitarbeiter am Institut für Schweizerische Reformationsgeschichte, Via Fistez 21, 7126 Castrisch, +41 81 925 18 02, [bernhard@theol.uzh.ch](mailto:bernhard@theol.uzh.ch)

Dr. Urs B. Leu, Leiter Abteilung Alte Drucke und Rara der Zentralbibliothek Zürich, Zähringerplatz 6, 8001 Zürich, +41 44 268 31 00, [urs.leu@zb.uzh.ch](mailto:urs.leu@zb.uzh.ch)

Anmeldung für Teilnehmende bis 31. März 2013 an:  
[IRG\\_Sekretariat@theol.uzh.ch](mailto:IRG_Sekretariat@theol.uzh.ch)

## Veranstaltungsort

### Montag, 15. April 2013

Theologische Fakultät der Universität Zürich  
Kirchgasse 9, 8001 Zürich

### Dienstag/Mittwoch, 16./17. April 2013

Zentralbibliothek Zürich, Zähringerplatz 6,  
8001 Zürich

### Donnerstag, 18. April 2013

Universität Zürich, Rämistrasse 71,  
8001 Zürich



**Universität  
Zürich** UZH



Cyprian Opera (Basel 1521), heute in Grosswardein/Oradea (RO)

## Humanistischer Wissenstransfer zwischen der Schweiz und Ostmitteleuropa

**Internationaler Kongress**

**Zürich, 15.-18. April 2013**



## Montag, 15. April 2013

### Eröffnung

- 17.00 Begrüssung durch Prof. Dr. Ralph Kunz,  
Dekan der Theologischen Fakultät Zürich
- 17.15 István Monok, Erlau/Eger – Szeged (HU):  
*Basel, Genf, Zürich – Einflussfaktoren auf  
die Geistesströmung in Ungarn im Spiegel  
der Bibliotheken des 16. Jahrhunderts*

## Dienstag, 16. April 2013

### I. Der Weg des Buches

- 8.00 Begrüssung durch Prof. Dr. Susanna  
Bliggenstorfer, Direktorin der Zentralbibliothek  
Zürich
- 8.15 Viliam Čičaj, Pressburg/Bratislava (SK):  
*Zeitliche Dimension des Buchtransfers in der  
Frühneuzeit*
- 9.00 Andrej Szeghy, Kaschau/Košice (SK):  
*Der Weg der Schweizer Bücher in die  
ehemalige Bibliothek der Königlichen Akademie  
Kaschau (16.-18. Jahrhundert)*
- 10.15 Péter Kónya und Annamária Kónyová,  
Eperies/Prešov (SK):  
*Humanistischer Wissenstransfer:  
Die Schweizer Reformation und Oberungarn*
- 11.15 Marta Vaculinová, Prag/Praha (CZ):  
*Die Sammlung der Geleniana in der  
Bibliothek des Nationalmuseums Prag*
- 12.00 Richard Šipek, Prag/Praha (CZ):  
*Bücher der Schweizer Pfarrer Jakob und  
Martin Ryter in der Prager Nostitz'schen  
Majoratsbibliothek*

Mit freundlicher Unterstützung:

## Dienstag, 16. April 2013

### II. Helvetica in ostmitteleuropäischen Bibliotheken

- 14.15 Helena Saktorová, Martin (SK):  
*Helvetica des 16. Jahrhunderts im Bestand  
der Franziskaner-Bibliotheken*
- 15.00 Iacob Mârza, Karlsburg/Alba Iulia (RO):  
*Schweizerische Wiegendrucke in heutigen  
rumänischen Sammlungen*
- 15.45 Detlef Haberland, Oldenburg (D):  
*Der Besitz von Büchern mit schweizerischen  
Druckorten in Breslau/Schlesien im  
16. Jahrhundert*
- 17.00 Frédéric Barbier, Paris (F):  
*Les éditions „À l'écu de Bâle“ en Europe  
centrale*
- 17.45 Jaroslava Kašparová, Prag/Praha (CZ):  
*Les éditions protestantes espagnoles  
imprimées à Bâle et à Genève et leur  
présence dans les bibliothèques tchèques*
- 18.30 Eva Frimmová, Pressburg/Bratislava (SK):  
*Les relations entre les humanistes de la  
Suisse et ceux de la Slovaquie d'aujourd'hui*

## Mittwoch, 17. April 2013

- 8.00 Klára Komorová, Martin (SK):  
*Schweizer Drucke aus dem 16. Jahr-  
hundert in der Privatbibliothek von  
Bischof Zacharias Mossóczi*
- 8.45 Olga Fejtová, Prag/Praha (CZ):  
*Schweizerische Drucke in den bürgerlichen  
frühneuzeitlichen Privatbibliotheken in  
Prager Städten*

- 10.00 Gábor Sipos, Klausenburg/Cluj (RO):  
*Helvetica in den Bibliotheken der Klausen-  
burger Hochschulen*
- 10.45 Sándor Előd Ósz, Klausenburg/Cluj (RO):  
*Calvin-Bände im Siebenbürgen des 16. bis  
18. Jahrhunderts*
- 13.00 Ausflug nach Basel (Universitätsbibliothek,  
Papiermühle)

## Donnerstag, 18. April 2013

### III. Die Wirkung der Helvetica

- 8.00 Attila Verók, Erlau/Eger (HU):  
*Helvetica im Bestand der Kronstädter Gym-  
nasialbibliothek im 16. Jahrhundert.  
Johannes Honterus und die Schweiz*
- 8.45 Gyöngyi Biró, Budapest (HU):  
*Helvetica nella storia di lettura unitaria  
transilvania*
- 9.30 Lorenz Heiligensetzer, Basel (CH):  
*Die Rolle Basels im Missionswerk Ungnads*
- 10.45 Robert Oláh, Debresin/Debrecen (HU):  
*The works of Calvin in Hungarian libraries  
in the early modern age*
- 11.30 Mihály Imre, Debresin/Debrecen (HU):  
*Die Biblia Tigrina (1544): Ihre Rolle in der  
ersten ungarischen Bibelübersetzung, und  
Albert Szenci Molnár als hervorragender  
Possessor*
- 12.15 Ádám Hegyi, Szeged (HU):  
*Verspätetes Interesse. Humanistische Bücher  
in den Bibliotheken der ungarländischen  
Studenten in Basel im 18. Jahrhundert*
- 13.00 Abschluss des Kongresses